

33450228 UNGHERIA 3000846

* Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)		LN 18801787	Frachtbrief		KVO	(22) Nr. 37883936
Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Kft Daimler ut 1		X	Internationaler Frachtbrief CMR*		Lettre de voiture International (23) Datum 09.03.2023	
6000 Kecskemét					(24) Ordnungs-Nr. Genehmigung 20230001706-01	
(1A) Versandort, Beladestelle						
(1B) Gemeindetarifbereich			(4) Verkehrsunternehmer (Transporteur)	LN 15214364	(25) Fahrtenbuch-Nr.	
(2) Empfänger (Name, Adresse, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)		LN 16722084E	OVT Logisticzentrum SRL		(26) amtliche Kennzeichen LKW: TMM4TVO Hänger: SW104CB	
Magna B.V. & Co. KG			Strada Ardeal 2 RO 307160 Dumbravita		(27) Nutzlast	
Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno			(5) Anweisungen des Absenders		LKW: Hänger:	
(2A) Bestimmungsort, Entladestelle			(6) Frachtvereinbarung		(28) Fahrzeugführer CRISTIAN	
(2B) Gemeindetarifbereich					(29) Fahrzeugbegleiter ANDREAS	
(3) zur Buchung/Erklärungen		LN 16722084E	(7) Taritentfernung		km	(8) GA-KZ
Magna B.V. & Co. KG			(9) Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement Frei Haus		(10) Beladung Fahrzeug bereitgestellt Datum: Uhr: Beladung beendet Datum: Uhr:	
Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno					(11) Entladung Fahrzeug bereitgestellt Datum: Uhr: Entladung beendet Datum: Uhr:	

Zeichen	Geb.-Anz.	Art der Verpackung	LT-Nr	Menge	Ab.-KI.	Gewicht
37883936		Gestell AUTOMATIKGETRIEBE	18554	96 1		18.240

373837
Or

Reisenummer: **VG564051**

(13) Mercedes-Benz Manufacturing HUNGARY + NAGEL KFT. HU-6000 Kecskemét Daimler ut 1. Adószám: 10539868-2-44 Számla: 20230314 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		(14) Ladungsträger (LT)-Zusammenfassung 96 x 18554		(15) Bruttogewicht 18.240	
				(15A) J. gem. VfdF 18A	
				(15B) + Sperrigkeit	
				(16) frachtpflichtiges Gewicht 18.240	
frachtpflichtiges Gewicht, kg	Ladungs-/Güterklasse bzw. AT	Gewichts-kategorie	Währung FS/100 kg	errechnete Fracht	Marge
				vereinbarte Fracht	Zuschläge/Nebengebühren
					Beförderungsentgelt
(17) Anlagen/Befragte Dokumente MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) C.F. e P.IVA 04888850728			(18) Angaben zur Ermittlung der Taritentfernung mit Grenzübergängen		Zwischensumme
					MwSt.
					Endsumme
(20) Gut und Frachtbrief bekommen Datum: Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)			(21) Gut empfangen Datum: Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)		

D 075003501

082436101

0745150332

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrierY compris et
Including and

1-15

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant, la lettre
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

1. Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Expeditör (denumire, adresa, țara) S.C. AUTOMOBILE Dacia SA STR. UZINEI NR. 1-3 MIOVENI AREFS ROMANIA			LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT (CMR)			
2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Destinatar (denumire, adresa, țara) MAGNA MODUGNO ITALIA			16. Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Operator de transport (denumire, adresa, țara) SINZIANA COM SRL STR. SCHELEI, NR. 6, NOVACI, GORJ J18/938/1994; C.U.I. RO6155055 TEL. 0744562756			
3. Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Locul descărcării (loc, țara) MAGNA ITALIA			17. Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) Operatori de transport succesivi (denumire, adresa, țara)			
4. Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Locul încărcării (loc, țara, data) MIOVENI ROMANIA 16.03.2023			18. Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Rezervele și observațiile operatorului de transport			
5. Documents annexes Documents attached Documente anexate AVIZ : 361526; 361527;						
6. Marques et numero Marks and Nos Marca și numărul	7. Nombre des colis Number of packages Număr de colete	8. Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare	9. Nature de la marchandise Nature of the goods Natura mărfurilor	10. No statistique Statistical number Număr statistic	11. Poids brut (kg) Gross weight (kg) Masa brută (kg)	12. Cubage (m³) Volume (m³) Volumul (m³)
96 ambalaje metalice NR. 1284			4 paleti cu protecție reutilizabilă 12240kg			
BR-0526						
13. Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Instrucțiunile expeditorului			19. Conventions particulières Special agreements Acorduri speciale			
14. Prescriptions d'affranchissement/Instructions as to payment for carriage/Instrucțiuni de plată ☐ Franco / Carriage paid / Plata la expediție ☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinație			20. A payer par To be paid by Plata prin			21. Etablie a Established in Stabilit în
21. Etablie a Established in Stabilit în			22. Marchandises reçues/Goods received Lieu Place			
22. Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Semnătura expeditorului			23. Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Semnătura operatorului de transport			
23. Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Semnătura operatorului de transport			24. Marchandises reçues/Goods received Lieu Place			